

PIXA®

IP68
 Submersible
 Submersible
 -2m/1h

IK 08

hybrid
 CONCEPT

WARNING

ATEX / HAZLOC

Do not use in potentially explosive atmosphere.
 Ne pas utiliser dans une atmosphère explosible.

WARNING

Before using this headlamp, you must:
 - Read and understand all instructions for use.
 - Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
 - Understand and accept the risks involved.
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
 - Comprendre et accepter les risques induits.
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

LED risk group 1 - IEC 62471

Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
 Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
 Peut être dangereux pour les yeux.

Latest version
 Dernière version

Other languages
 Autres langues

Technical tips
 Conseils techniques

PETZL
 FR-38920 Crolles
 Cidex 105A
PETZL.COM
 ISO 9001
 © 2024 Petzl
 Distribution

Sustaining our Community
 Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Batteries set-up /
 Installation des piles

1.

2.

3.

4.

5.

Do not mix brands of batteries.
 Do not mix new and used batteries.
 Ne pas mélanger des piles de marque différente.
 Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.

3x AAA / LR03

3x AAA / LR03
 Batteries / Piles

Hybrid
 CONCEPT

or/ou

CORE
 Rechargeable battery
 Batterie rechargeable

Rechargeable battery
 Batterie rechargeable

CORE
 Instructions for use
 Notice technique
PETZL.COM

Nomenclature

8
 7
 9
 6
 5
 4
 2
 3
 1

Accessories /
 Accessoires

SLOT ADAPT

Headband / Bandeau
 PRO 28mm

HELMET ADAPT

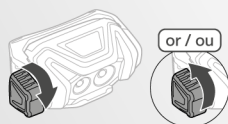
Headband / Bandeau
 RUBBER EX

CORE

UNI ADAPT

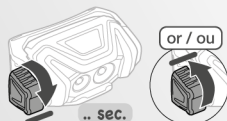
**Lamp operation /
Fonctionnement de votre lampe**

Short pulse / Impulsion courte



Quick turn of the knob
Tournez et relâchez

Long hold / Appui long

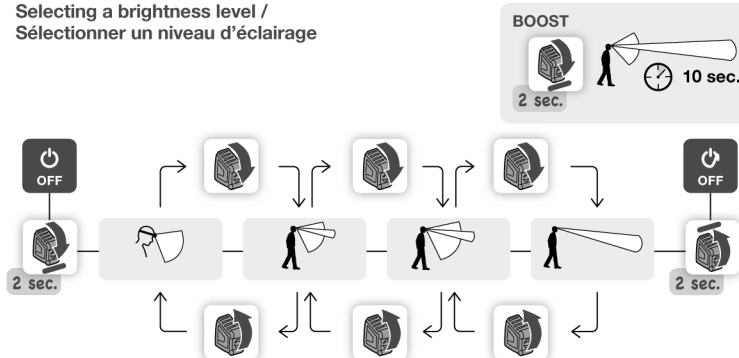


Turn and hold the knob for 2 second
Tournez et maintenez 2 secondes

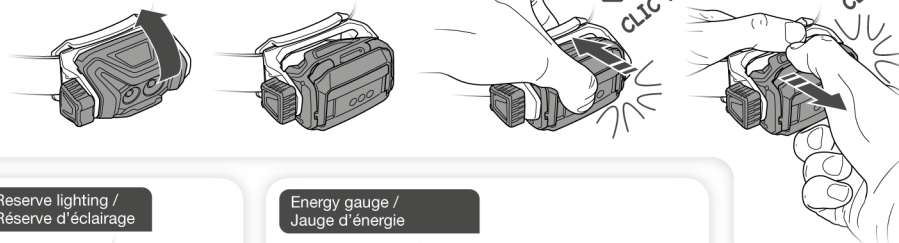
**Switching on & off /
Allumer, éteindre**



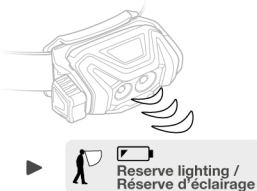
**Selecting a brightness level /
Sélectionner un niveau d'éclairage**



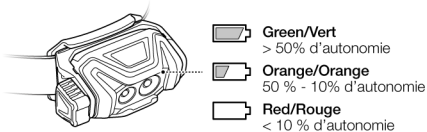
**Lock - unlock /
Verrouillage, déverrouillage**



**Reserve lighting /
Réserve d'éclairage**



**Energy gauge /
Jauge d'énergie**



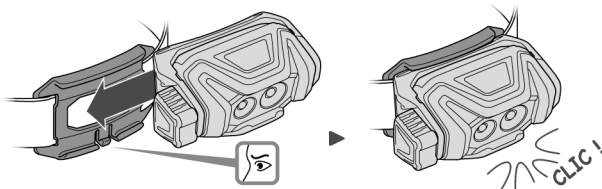
**Mounting on the headband /
Montage sur bandeau**



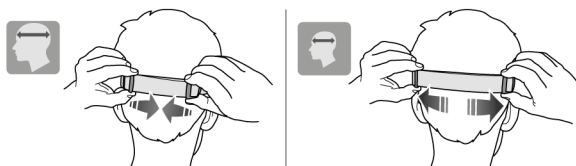
**Headband installation /
Installation du bandeau**



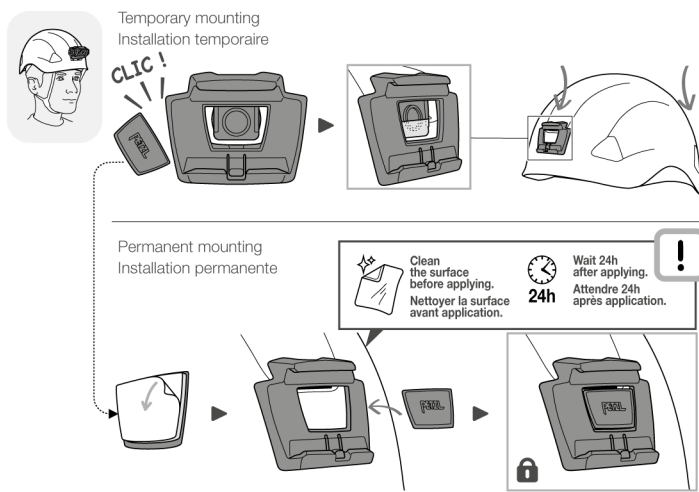
Placement on the headband / Mise en place sur le bandeau



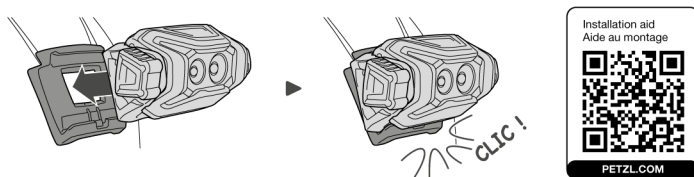
Headband adjustment / Réglage du bandeau



1. Installing the SLOT ADAPT / Installation du SLOT ADAPT

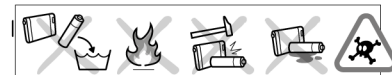


2. Installation of the lamp / Mise en place de la lampe



A. Battery precautions / Précautions piles

+ 40°C / + 104°F
- 20°C / - 4°F



B. Headlamp precautions / Précautions lampe



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport / Stockage - transport



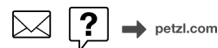
E. Protecting the environment Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact Questions - Contact



EN

Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions. Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

Nomenclature

(1) Selector knob, (2) White LED focused beam, (3) White LED wide beam, (4) Energy gauge, (5) Lamp case, (6) Plate support, (7) Headband mounting plate, (8) Headband, (9) SLOT ADAPT.

Lamp operation

Turning on & off, selecting

Turn the selector knob.

Locking / unlocking

Lock the lamp when not in use to avoid accidentally turning it on.

Reserve lighting

Reserve lighting: the lamp flashes when it enters reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp enters reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity.

Energy gauge

The energy gauge lights when the lamp is turned on or off.

SLOT ADAPT

The SLOT ADAPT's acrylic adhesive is compatible with Petzl helmets. For other helmets, verify compatibility with the helmet manufacturer.

HYBRID Headlamp

Headlamp compatible with AAA-LR03 batteries (alkaline, lithium, or rechargeable Ni-MH batteries) and with the CORE rechargeable battery. The lamp comes with alkaline batteries; the CORE battery is available as an accessory.

Malfunction

Check the condition and the polarity of the batteries. Verify the absence of any corrosion on the contacts. If corroded, clean the contacts by gently scraping them without deforming them. If your lamp still does not work, contact Petzl.

General information on Petzl lamps

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Battery precautions

WARNING - DANGER: there is a risk of explosion and burns.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as it can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity must be observed; follow the polarity markings on the battery case.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the batteries and dispose of the defective batteries in accordance with current local regulations.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Keep batteries out of reach of children.

B. Lamp precautions

WARNING: a headband can pose a strangulation risk. There is a choking risk with certain small parts (e.g. batteries or headband buckles).

Photobiological eye safety

- The lamp is classified in risk group 1 (low risk) according to the IEC 62471 standard.
- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes. Beware of the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.
- There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations concerning electromagnetic compatibility. WARNING: this does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons, flight controls, communications equipment, medical devices).

ErP Directive

Complies with energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC.

- Instantaneous full brightness.
- Color temperature: 6500 K.
- Focused beam nominal angle: 18° / wide: 38°.
- Number of switching cycles before failure: 15000 minimum.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the batteries from the lamp and leave the case open to dry. In the event of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.

D. Storage, transport

To protect the lens, turn the lamp case so that the lens faces the plate. This action inhibits accidental switching-on by locking the selector knob. For long-term storage, remove the batteries from the lamp.

E. Protecting the environment

Dispose of the lamp only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, battery leakage, damage due to accidents, to negligence, and to uses for which this product was not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage. Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Nomenclature

(1) Bouton sélecteur, (2) Led blanche du faisceau focalisé, (3) Led blanche du faisceau large, (4) Témoin de charge des piles, (5) Boîtier lampe, (6) Support de platine, (7) Platine de fixation du bandeau, (8) Bandeau, (9) SLOT ADAPT.

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

Tournez le bouton sélecteur.

Verrouillage / déverrouillage

Veillez à verrouiller votre lampe quand vous ne l'utilisez pas, pour éviter tout risque d'allumage intempestif.

Réserve d'éclairage

Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique.

Jauge d'énergie

La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe.

SLOT ADAPT

L'adhésif acrylique du SLOT ADAPT est compatible avec les casques Petzl. Pour les autres casques, vérifiez la compatibilité avec le fabricant.

Lampe HYBRID

Lampe compatible avec des piles AAA-LR03 (alcalines, lithium, rechargeables Ni-MH) et avec la batterie rechargeable CORE.

La lampe est vendue avec des piles, la batterie CORE est disponible en accessoire.

Dysfonctionnement

Vérifiez l'état des piles et le respect de la polarité. Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

Généralités lampes Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions piles

ATTENTION DANGER, il y a un risque d'explosion et de brûlure.

- Ne tentez pas d'ouvrir une pile.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.
- Si une fuite d'électrolyte de pile a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez toutes les piles et rebutez les piles défectueuses conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

B. Précautions lampe

Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces (par exemple, les piles ou les boucles de bandeau).

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 1 (risque faible) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne. Attention au risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.
- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique. Attention, cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux).

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie.

- Lumière complète instantanée.
- Température de couleur : 6500 K.
- Angle nominal du faisceau focalisé : 18° / large : 38°.
- Nombre de cycles de commutation avant défaillance : 15000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez les piles de la lampe et séchez le boîtier ouvert. En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe.

D. Stockage, transport

Pour protéger la vitre de la lampe, retournez le boîtier lampe avec la vitre face contre la platine. Cette action empêche tout allumage intempestif en verrouillant le bouton sélecteur.

Pour un stockage longue durée, retirez les piles de votre lampe.

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, coulure de piles, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:

- alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren,
- sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen. Die Lampe ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kinder unter 12 Jahren dürfen die Stirnlampe nur unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen benutzen.

Die Nichtberücksichtigung dieser Gebrauchshinweise und Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Benennung der Teile

(1) Schalter, (2) weiße LED des fokussierten Lichtkegels, (3) weiße LED des breiten Lichtkegels, (4) Ladestandanzeige der Batterien, (5) Lampengehäuse, (6) Führung für die Befestigungsvorrichtung, (7) Befestigungsvorrichtung des Kopfbands, (8) Kopfband, (9) SLOT ADAPT.

Bedienung der Stirnlampe

Einschalten, Ausschalten, Auswählen

Drehen Sie den Schalter.

Verriegelung / Entriegelung

Denken Sie daran, bei Nichtbenutzung die Tastensperre zu aktivieren, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.

Notbeleuchtung

Umschaltung auf Notbeleuchtung: 5 Minuten bevor die Lampe auf Reservelicht schaltet, sowie in dem Moment, in dem sie auf Reservelicht schaltet, blinkt die Lampe. Das von der Lampe erzeugte Reservelicht ist hell genug zum Gehen, aber nicht ausreichend für bewegungsintensive Aktivitäten.

Energieanzeige

Die Energieanzeige zeigt beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe den Ladezustand an.

SLOT ADAPT

Das acrylhaltige Klebeband des SLOT ADAPT ist mit den Petzl-Helmen kompatibel. Bei anderen Helmen muss die Kompatibilität beim Hersteller überprüft werden.

HYBRID-Lampe

Die Lampe ist für den Betrieb mit AAA-LR03-Batterien (Alkaline, Lithium oder Ni-MH-Akkus) und dem CORE-Akku geeignet.

Die Lampe wird mit Batterien geliefert, der CORE-Akku ist als Zubehör erhältlich.

Funktionsstörung

Überprüfen Sie den Zustand der Batterien und achten Sie auf die richtige Polung. Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion. Bei Korrosion kratzen Sie die Kontakte vorsichtig frei, ohne sie zu verbiegen. Wenn Ihre Lampe danach nicht funktioniert, wenden Sie sich an Petzl.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen von Petzl

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Batterien

ACHTUNG – GEFAHR: Explosions- und Verätzungsgefahr.

- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz, da dies Verbrennungen verursachen kann.
- Laden Sie keine Batterien im Ladegerät auf, die nicht ausdrücklich dafür vorgesehen sind.
- Legen Sie die Batterien mit richtiger Polung in das Batteriefach ein. Befolgen Sie hierzu das im Batteriegehäuse abgebildete Piktogramm.
- Wenn die Batterien Elektrolytflüssigkeit verlieren, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der extrem korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut einen Arzt zu Rate. Wechseln Sie alle Batterien aus und entsorgen Sie die beschädigten Batterien gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller gemeinsam.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam.
- Entfernen Sie bei längerer Nichtbenutzung der Lampe die Batterien aus dem Gehäuse.
- Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Warnung: Ein Kopfband kann ein Strangulationsrisiko darstellen. Es besteht Erstickungsgefahr durch Kleinteile (z. B. Batterien oder Schlaufen des Kopfbands).

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 1 (geringes Risiko) eingestuft.

- Blicken Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lampe.

- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten. Achten Sie darauf, die Personen in Ihrem Umfeld nicht zu blenden, insbesondere in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen.

- Es besteht die Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den gesetzlichen Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Achtung: Dies bedeutet nicht, dass keine Interferenzen auftreten können. Wenn Sie elektromagnetische Störungen zwischen Ihrer Lampe und anderen Elektrogeräten feststellen, schalten Sie die Lampe aus oder vergrößern Sie den Abstand zwischen der Lampe und empfindlichen elektronischen Geräten (z. B. Lawinenschutzdetektorschgeräte, Flugsteuerungen, Kommunikationsgeräte, medizinische Geräte).

ErP-Richtlinie

Entspricht der ErP-Richtlinie 2009/125/EG für energieverbrauchsrelevante Produkte.

- Sofortige volle Leuchtkraft.
- Farbtemperatur: 6500 K.
- Nennabstrahlwinkel des fokussierten Lichtkegels: 18° / des breiten Lichtkegels: 38°.
- Zahl der Schaltzyklen bis zum Ausfall: mindestens 15000.

C. Reinigung, Trocknung

Wenn die Stirnlampe in feuchter Umgebung benutzt wurde, nehmen Sie die Batterien heraus und trocknen Sie das geöffnete Gehäuse. Wenn die Lampe mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.

D. Lagerung, Transport

Um die Linse zu schützen, drehen Sie den Lampenkörper mit der Linse gegen das Befestigungssystem. Bei diesem Vorgang wird durch die automatische Verriegelung des Schalters ein unbeabsichtigtes Einschalten verhindert.

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

E. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen der Lampe die geltenden örtlichen Vorschriften.

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe (außer dem Akku, für den die Garantie zwei Jahre oder 300 Lade-/Entladevorgänge beträgt) für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von fünf Jahren. Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung, ausgelaufene Batterien sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeit oder Verwendungs Zwecke, für die das Produkt nicht bestimmt ist, zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

JP

本製品を使用する前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください
- 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください。本製品は3歳未満のお子様には推奨しません。12歳以下のお様がこのランプを使用する際には、責任能力のある大人の監督下で使用してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

各部の名称

(1) スイッチ、(2) スポットビーム白色 LED、(3) ワイドビーム白色 LED、(4) バッテリーインジケータ、(5) 本体、(6) フレーム、(7) ヘッドバンド用プレート、(8) ヘッドバンド、(9) SLOT ADAPT

ランプの操作

オン・オフ、切り替え

ダイヤルスイッチを回してください。

ロック / ロック解除

ランプを使用していない際には、不意に点灯しないように、ランプをロックしてください。

リザーブ照射

リザーブ照射: リザーブに切り替わる際および切り替わる5分前にランプが点滅します。リザーブの光量は歩行には十分ですが、動きの速いアクティビティには不十分です。

充電ゲージ

充電ゲージは、ランプのオン オフ操作をした際に点灯します。

SLOT ADAPT

SLOT ADAPT のアクリル系粘着剤は、ペツルのヘルメットには使用できません。その他のヘルメットに取り付ける場合は、ヘルメットの製造元に確認してください。

HYBRID ヘッドランプ

単4電池 (アルカリ電池、リチウム電池、ニッケル水素充電池) およびリチャージャブルバッテリー CORE を使用できます。本製品は電池が付属しています。バッテリー CORE は別売です。

故障

電池の状態とプラス極/マイナス極が正しくセットされているかを確認してください。電極に腐食がないことを確認してください。腐食している場合は、傷をつけたり変形させたりしないように注意しながらこすり取ってください。それでもランプが機能しない場合はペツルにご連絡ください。

ペツル製ランプに関する一般注意事項

EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

A.電池に関する注意事項

警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。

- 電池を分解しないでください
- 電池を火の中に入れてください
- 電池をショートさせるとやけどをする危険性があります
- リチャージャブルバッテリー (充電式電池) 以外は充電しないでください
- 電池は、バッテリーケースに示されている向きに従って、プラス極/マイナス極を正しい向きにしてセットしてください
- 電池が液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。電池を交換し、地域の法規に従った方法で液漏れした電池を破棄してください
- 異なるメーカーの電池を混ぜて使用しないでください
- 古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください
- 長期間保管する場合は電池を取り外して保管してください
- 電池は子供の手の届かない場所に保管してください

B.ランプに関する注意事項

警告: ヘッドバンドで頸部が締め付けられないように注意してください。小さな部品 (例: 電池またはヘッドバンドのバックル) で窒息する危険があります。

光の危険性について

- 本製品は IEC 62471 規格のリスクグループ1 (低危険度) に分類されます。
- 点灯しているランプを直視しないでください
 - ランプから放射される光には目を傷める危険があります。他人の目に直接ランプの光を当てないようにしてください。道路交通法で規制されている区域では特に、作業環境にいる他の人の目を眩ませるリスクに注意してください
 - 青色光による網膜傷害の危険があります。特に子供には危険です

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する規格に適合しています。警告: この適合性は、電波障害が起こらないことを保証するものではありません。本製品と電気機器との電磁干渉が起きた場合は、ランプを消し、敏感な電気機器を遠ざけてください (例: 雪崩ビーコン、飛行制御装置、通信機器、医療機器)。

ErP 指令

- エネルギー関連製品の ErP 指令 2009/125/EC に適合しています。
- 瞬間最大光量
 - 色温度: 6500 K
 - スポットビームの角度: 18° / ワイド: 38°
 - 故障するまでのスイッチ操作回数: 最低 15000 回

C.クリーニング、乾燥

湿気が多い環境で使用した後は、電池をランプから取り外し、バッテリーケースを開いた状態で乾燥させてください。海水と接触した場合は、きれいな水で洗い流して乾燥させてください。

D.保管、持ち運び

レンズを保護するには、本体を回転させてレンズがプレート側を向くようにします。この操作をするとスイッチは誤操作を防止するた

めにロックされます。長期間使用しない場合は、電池を外して保管してください。

E.環境への配慮

ランプを破棄する際には、地域の法規に従ってください。

F.改造、修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

G.問い合わせ

Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は5年、リチャージャブルバッテリーは2年または充放電300回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 通常の使用による磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、バッテリーの液漏れ、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペツルおよびペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

E. 환경 보호

현지 규정에 따라서만 램프를 폐기한다.

F. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

G. 문의사항/연락

Petzl 보증

본 헤드램프는 재질 또는 제조상의 결함에 대해 5년간 보증된다 (단, 충전식 배터리는 2년 또는 300회 충전시까지 보증). 보증의 예외 상황: 정상적인 마모 및 찢어짐, 산화, 제품의 개조 또는 변형, 부적절한 보관, 허술한 관리, 배터리 누출, 사고로 인한 손상, 부주의 및 제품의 용도 이외의 부정확한 사용으로 발생한 손상 등.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인해 발생하는 직간접적, 우발적 또는 기타 유형의 손상 및 결과에 대해 책임지지 않는다.

CZ

Před používáním této čelové svítilny je nutné:

- Předčíst všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoliv vybavení používaného s ním a rozumět jím.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití. Svítilna není vhodná pro děti mladší 3 let. Děti mladší 12 let smí používat svítilnu pouze pod dohledem odpovědné dospělé osoby.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Popis částí

(1) Přepínač, (2) Čírá LED zaostrěný kužel, (3) Čírá LED široký kužel, (4) Indikátor energie, (5) Tělo svítilny, (6) Držák svítilny, (7) Adaptér na hlavový pásek, (8) Hlavový pásek, (9) SLOT ADAPT.

Obsluha svítilny

Zapnutí a vypnutí, volba intenzity svícení

Otáčte přepínačem.

Uzamčení / odemknutí

Pokud svítilnu nepoužíváte, uzamkněte ji, abyste se vyhnuli jejímu nechtěnému zapnutí.

Záložní svícení

Záložní světlo: svítilna zabliká při přepnutí do záložního režimu a 5 minut před přepnutím. Po přepnutí do záložního režimu svítilna vydává dostačující světlo pro chůzi, nikoliv však pro dynamickou aktivitu.

Indikátor stavu akumulátoru

Indikátor stavu nabíje se rozsvítí při zapnutí nebo vypnutí svítilny.

SLOT ADAPT

Akrylátové lepidlo adaptéru SLOT ADAPT je skutečné s přílbami Petzl. U jiných typů přileb si ověřte u výrobce přilby slučitelnost lepidla.

HYBRID čelová svítilna

Svítilna je kompatibilní s bateriemi AAA-LR03 (alkalickými, lithiovými nebo dobíjecími Ni-Mh) a s akumulátorem CORE.

Svítilna se dodává s alkalickými bateriemi; akumulátor CORE je dostupný jako příslušenství.

Poruchy

Zkontrolujte stav a polaritu baterií. Prověřte, zda na kontaktech nejsou jakékoliv známky koroze. Pokud ano, opatrně je očistěte aniž byste je deformovali. Pokud svítilna i nadále nefunguje, kontaktujte Petzl.

Všeobecné informace o svítilnách značky Petzl

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

A. Bezpečnostní opatření pro baterie

POZOR - NEBEZPEČÍ: riziko výbuchu a popálení.

- Baterie se nepokoušejte otevřít, nebo rozebrat.
- Použité baterie nevhazujte do ohně.
- Nezkratujte baterie, mohlo by dojít k popálení.
- Nezkoušejte nabíjet baterie, které k tomu nejsou určené.
- Polarita baterií musí být dodržena; sledujte instrukce uvedené na použité pro baterie.
- Pokud z akumulátoru prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Nekombinujte baterie od různých výrobců.
- Nekombinujte nové a použité baterie.
- Před delším skladováním vyjměte baterie ze svítilny.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilny

UPOZORNĚNÍ: hlavový pásek může představovat nebezpečí škrcení. Nebezpečí dušení po spolknutí některých malých dílů (např. baterie nebo přezky hlavového pásku).

Fotobiologická bezpečnost očí

- Svítilna se řadí do rizikové skupiny 1 (nízké nebezpečí) dle normy IEC 62471.
- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.
 - Světelné záření vyzařované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměřujte do očí ostatních osob. Pozor na riziko oslepení ostatních ve vašem pracovním prostředí, zejména v oblastech podléhajících dopravním předpisům.
 - Nebezpečí poškození sítnice vyzařováním modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Splňuje nařízení týkající se elektromagnetické slučitelnosti. UPOZORNĚNÍ: to nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznamenáte elektromagnetické rušení mezi vaší svítilnou a elektrickými zařízeními, svítilnu vypněte nebo udržte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavinový vyhledávač, letová zařízení, komunikační zařízení, lékařské přístroje).

Směrnice ErP

- Splňuje požadavky směrnice související se spotřebou energie (ErP) 2009/125/EC.
- Okamžitý plný jas.
 - Teplota barvy: 6500 K.
 - Jmenovitý úhel úzkého kužele světla: 18 ° / Širokého: 38 °.
 - Počet přepínacích cyklů před selháním: 15 000 minimum.

C. Čištění, sušení

Pokud svítilnu používáte ve vlhkém prostředí, vyjměte akumulátor ze svítilny a otevřené pouzdro nechte vyschnout. V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu opláchněte čistou vodou a vysušte.

D. Skladování, přeprava

Abyste chránili čočku svítilny, otočte ji směrem k držáku. Tento krok zabraňuje náhodnému zapnutí svítilny uzamčením přepínače. Při dlouhodobém uskladnění vyjměte baterie.

E. Ochrana životního prostředí

Svítilnu zlikvidujte pouze podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

F. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

G. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tuto svítilnu se vztahuje 5 letá záruka na vady materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka 2 roky nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným opotřebením, korozi, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, únikem elektrolytu, poškozením při nehodě či z nedbalosti a způsobu použití, pro které výrobek nebyl určen.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.